



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/40/PV.119  
3 January 1986  
RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СТО ДЕВЯТНАДЦАТОМ  
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
во вторник, 17 декабря 1985 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н де ПИНЬЕС (Испания)  
позднее: Г-н ХЕПБЕРН (Багамские  
(заместитель Председателя) Острова)

1. Доклад Экономического и Социального Совета: доклад Второго комитета
2. Развитие и международное экономическое сотрудничество:
  - a) доклад Второго комитета (часть I)
  - b) международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: доклад Второго комитета (часть II)
  - c) обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств: доклад Второго комитета (часть III) [84b]
  - d) торговля и развитие [84c]:
    - i) доклад Второго комитета (часть IV)
    - ii) доклад Пятого комитета
  - e) наука и техника в целях развития: доклад Второго комитета (часть V)
  - f) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами: доклад Второго комитета (часть VI)
  - g) окружающая среда: доклад Второго комитета (часть VII) [84f]

- h) населенные пункты [84g]
  - i) доклад Второго комитета (часть VIII)
  - ii) доклад Пятого комитета
- i) международный год обеспечения жильем бездомного населения: доклад Второго комитета (часть IX) [84h]
- j) эффективная мобилизация женщин для участия в развитии: доклад Второго комитета (часть X) [84i]
- k) осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран: доклад Второго комитета (часть XI) [84j]
- l) новый международный гуманитарный порядок: доклад Второго комитета (часть XII) [84k]
- m) долгосрочные тенденции в экономическом развитии: доклад Второго комитета (часть XIII) [84l]
- n) безотлагательные меры в пользу развивающихся стран; новые и возобновляемые источники энергии; развитие энергетических ресурсов развивающихся стран; доклад Второго комитета (часть XIV) [84m, n и o]
- o) предложения, не связанные с каким-либо конкретным подпунктом [84]:
  - a) доклад Второго комитета (часть XV)
  - b) доклад Пятого комитета

Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

ПУНКТЫ 12 (продолжение), 84а-о, 85, 86 и 87  
ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Части I-III) (A/40/1009 и Add.1 и 2)

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть I) (A/40/989)

- a) МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ НА ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛИТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть II) (A/40/989/Add.1)
- b) ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ХАРТИИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ ГОСУДАРСТВ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть III) (A/40/989/Add.2)
- c) ТРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ
  - i) ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть IV) (A/40/989/Add.3)
  - ii) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/40/1052)
- d) НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть V) (A/40/989/Add.4)
- e) ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть VI) (A/40/989/Add.5)
- f) ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть VII) (A/40/989/Add.6)
- g) НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ
  - i) ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть VIII) (A/40/989/Add.7)
  - ii) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/40/973)
- h) МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЖИЛЬЕМ БЕЗДОМНОГО НАСЕЛЕНИЯ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть IX) (A/40/989/Add.8)
- i) ЭФФЕКТИВНАЯ МОБИЛИЗАЦИЯ ЖЕНЩИН ДЛЯ УЧАСТИЯ В РАЗВИТИИ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть X) (A/40/989/Add.9)
- j) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОСНОВНОЙ НОВОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА 80-Е ГОДЫ В ПОЛЬЗУ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть XI) (A/40/989/Add.10)

- к) НОВЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ ПОРЯДОК: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть XII) (А/40/989/Add.11)
- л) ДОЛГОСРОЧНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ РАЗВИТИИ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть XIII) (А/40/989/Add.12)
- м) БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ В ПОЛЬЗУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть XIV) (А/40/989/Add.13)
- н) НОВЫЕ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть XIV) (А/40/989/Add.13)
- о) РАЗВИТИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть XIV) (А/40/989/Add.13)
- р) ПРЕДЛОЖЕНИЯ, НЕ СВЯЗАННЫЕ С КАКИМ-ЛИБО КОНКРЕТНЫМ ПОДПУНКТОМ
  - а) ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть XV) (А/40/989/Add.14)
  - б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/40/1062)

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/40/1041)

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

- а) ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/40/1042)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/40/1056)

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/40/1043)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по испански): Сегодня утром Ассамблея рассмотрит доклад Второго комитета по пунктам 12 и 84а-о повестки дня.

Г-н Лаго-Сильва (Куба), Докладчик Второго комитета, представляет доклады этого Комитета (А/40/1009 и Add.1 и 2, А/40/989 и Add.1-14, А/40/1041, А/40/1042 и А/40/1043).

Г-н ЛАГО-СИЛЬВА (Куба), Докладчик Второго комитета (говорит по-испански): Я имею честь представить 19 докладов Второго комитета.

(Г-н Лаго-Сильва, Куба)

Из 89 проектов резолюций, одобренных Вторым комитетом и рекомендованных Генеральной Ассамблее для принятия, 15 были приняты путем голосования.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на то, что, как видно из проекта решения, содержащегося в документе A/40/989/Add.14 и касающегося пункта 84 повестки дня в целом, Второй комитет не смог закончить работу и поэтому рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы она приняла решение о возобновлении работы Второго комитета на одну неделю до первой сессии в 1986 году Экономического и Социального Совета, чтобы подробно рассмотреть средства для эффективного содействия международному сотрудничеству в сферах, касающихся денег, финансов, долгов, ресурсов, торговли и развития и рассмотреть незавершенные вопросы, касающиеся пункта 84 повестки дня. Второй комитет принял это решение путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования. Результаты голосования следующие: 88 голосов за, 1 против, при 19 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Поскольку нет иных предложений, в соответствии с правилом 66 правил процедуры я считаю, что Генеральная Ассамблея приняла решение не обсуждать доклады Второго комитета, которые рассматриваются сегодня утром.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы приступаем к заявлениям в объяснение мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении различных рекомендаций Второго комитета были разъяснены в этом Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что, когда один и тот же проект резолюции обсуждается в Главном комитете и на пленарном заседании, делегация, насколько это возможно,

(Председатель)

объясняет мотивы своего голосования только один раз, то есть, либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от голосования в Комитете.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением 34/40I объяснение мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и делается делегациями со своих мест.

Сейчас я предлагаю вниманию членов Ассамблеи доклад Второго комитета по пункту 12 повестки дня "Доклад Социального и Экономического Совета", содержащийся в документе А/40/1009 и Add.1 и 2).

(Председатель)

Прежде всего мы переходим к части I доклада Второго комитета, содержащегося в документе A/40/1009. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять к сведению этот доклад?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея сейчас примет решение по семи проектам резолюций и двум проектам решений, содержащимся в пунктах 37 и 38 части II доклада Второго комитета, который содержится в документе A/40/1009/Add.1.

При рассмотрении других пунктов других комитетов Генеральная Ассамблея решила, что объяснения мотивов голосования должны делаться по всем обсуждающимся проектам резолюций и что они должны делаться в начале голосования или после него. Если не будет возражений, то мы примем соответствующее решение.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): По пункту 37 Второй комитет рекомендует принять проект резолюции I, касающийся проектов экономического развития на оккупированных палестинских территориях.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова,

Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.



Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Канада, Финляндия, Гренада,  
Исландия, Норвегия, Швеция.

Проект резолюции I принимается 138 голосами против 2 при 7  
возд ржавшихся (проект резолюции 40/169)\*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, касающемуся помощи палестинскому народу.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран

---

\* Позднее делегации Гайаны и Зимбабве сообщили в Секретариат, что они намеревались голосовать за.

(Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Гренада.

Проект резолюции II принимается 145 голосами против 2 при I воздержавшемся (резолюция 40/170) \*.

\* Позднее делегации Сальвадора, Гамбии и Зимбабве сообщили в Секретариат, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции III касается Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии.

Второй комитет рекомендует принять проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции III принимается (резолюция 40/171).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции IV озаглавлен "Всемирная туристская организация". Второй комитет рекомендует принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 40/172).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы переходим к проекту резолюции V, касающемуся международной экономической безопасности.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия,

Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали  
ПРОТИВ:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Доминика, Финляндия, Габон, Греция, Гренада, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Малайзия, Парагвай, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Свазиленд, Швеция, Турция, Заир.

Проект резолюции V принимается 96 голосами против 19 при 28 воздержавшихся (резолюция 40/173)\*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет также рекомендует принять проект резолюции VI, который касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 40/174).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет также рекомендует принять проект резолюции VII, касающийся стран, пострадавших от опустынивания и засухи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 40/175).

---

\* Позднее делегации Гамбии и Зимбабве сообщили в Секретариат, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея перейдет к двум проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 38 его доклада, содержащегося в документе А/40/1009/Add.1.

Проект резолюции I касается экономической практики Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центрально-африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта,

Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Гренада, Сент-Кристофер и Невис.

Проект решения I принимается 147 голосами против 2 при 2 воздержавшихся\*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения II, касающийся доклада Группы видных деятелей, учрежденной для проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея примет его?

Проект решения II принимается.

\* Позднее делегации Гамбии и Зимбабве сообщили в Секретариат, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Затем Ассамблея примет решение по шести проектам резолюций и трем проектам решений в пунктах 28 и 29 Части III доклада Второго комитета (A/40/1009/Add.2).

В пункте 28 Второй комитет рекомендует принять проект резолюции I, озаглавленный "Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1987-1988 годов". Второй комитет рекомендует принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена его принять?

Проект резолюции I принимается (резолюция 40/176).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Затем Второй комитет рекомендует принять проект резолюции II, касающийся координации в Организации Объединенных Наций и в системе Организации Объединенных Наций. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается (резолюция 40/177).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет также рекомендует принять проект резолюции III, который касается укрепления роли Организации Объединенных Наций в области международного экономического, научно-технического и социального сотрудничества. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять этот проект резолюции?

Проект резолюции III принимается (резолюция 40/178).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции IV касается моделей потребления: качественные аспекты развития. Второй комитет рекомендует принять этот проект. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект резолюции IV?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 40/179).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет также рекомендует принять проект резолюции V, озаглавленный "Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию". Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять проект резолюции V?



Проект резолюции V принимается (резолюция 40/180).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Наконец, мы переходим к проекту резолюции VI, озаглавленному "Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы". Второй комитет рекомендует принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять его?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 40/181).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея сейчас перейдет к трем проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 29 его доклада (А/40/1009/Add.2). Второй комитет рекомендует принять проект решения I, который касается мобилизации финансовых ресурсов для промышленного развития. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект решения?

Проект решения I принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Затем Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения II, который касается документов, относящихся к докладу Экономического и Социального Совета. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект решения II?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Наконец, Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения III, озаглавленный "Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1986-1987 годы". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения III принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы закончили рассмотрение Ассамблеей пункта 12 повестки дня.

Мы переходим сейчас к докладу Второго комитета по пункту 84 повестки дня: Развитие и международное экономическое сотрудничество (А/40/989). Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять к сведению этот доклад?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея сейчас перейдет к докладу Второго комитета по подпункту а пункта 84 повестки дня: Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (A/40/989/Add.1).

Если какие-либо представители желают выступить с объяснениями мотивов голосования по всем проектам резолюций, то пусть они сделают это сейчас; или пусть они объяснят мотивы своего голосования после проведения всех голосований по этому пункту.

Если ни один представитель не желает выступить с объяснением мотивов голосования до голосования, Ассамблея сейчас примет решение по проекту решения, содержащемуся в пункте 5 доклада Специального комитета (A/40/989/Add.1).

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект решения. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять его?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Югославии, который хочет разъяснить мотивы своего голосования после голосования.

Г-н ГОЛОБ (Югославия) (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея только что одобрила согласованные выводы по проведению обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития. Группа 77, от имени которой я имею честь выступать, хотела бы выразить благодарность Комитету за проведенные им обзор и оценки и особенно его Председателю, г-ну Кеннету Дадзи, за успешное завершение работы Комитета.

Согласованные выводы, безусловно, являются результатом серьезных усилий всех стран и групп стран, особенно стран Группы 77. Во время переговоров, которые привели к согласованным выводам, Группа 77 доказала свою готовность и искреннее желание сотрудничать со всеми своими партнерами из развитых стран для того, чтобы создать обстановку понимания, которая, как она надеялась, характеризовала бы работу Второго комитета.

(Г-н Голоб, Югославия)

Атмосфера, царившая в ходе работы Комитета по обзору и оценке, в какой-то мере передалась Второму комитету, но в основном во время общих прений по наиболее важным вопросам ее повестки дня.

Несмотря на возникавшие впоследствии трудности, Группа 77 полагала, что согласованные решения представляют собой важный шаг в направлении улучшения климата многостороннего диалога по ряду проблем, стоящих и перед развитыми, и перед развивающимися странами. Согласованные выводы должны содействовать дальнейшим усилиям всех стран в соответствующих международных организациях, направленным на продолжение процесса осуществления целей и задач, поставленных Международной стратегией развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Со своей стороны, развивающиеся страны приложат к этому все усилия. Однако многое зависит от того, что будет сделано в отношении внешних факторов,<sup>1</sup> лежащих тяжелым бременем на возможностях развивающихся стран в деле достижения своих национальных целей. Поэтому мы все обязаны осуществить необходимые перемены в существующих международных структурах для того, чтобы сделать их более соответствующими потребностям развития развивающихся стран.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея закончила рассмотрение подпункта a пункта 84 повестки дня.

(Председатель)

Сейчас мы переходим к докладу Второго комитета по подпункту b пункта 84 повестки дня, озаглавленного "Обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств" (документ A/40/989/Add.2).

Ассамблея переходит сейчас к пункту 7 доклада Второго комитета. Проект резолюции озаглавлен "Хартия экономических прав и обязанностей государств". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия,

Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали-ПРОТИВ:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции принимается 134 голосами против 1 при 19 воздержавшихся (резолюция 40/182).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили наше рассмотрение подпункта ь пункта 84 повестки дня.

Я прошу членов обратить внимание на доклад Второго комитета по подпункту с пункта 84 повестки дня по вопросам торговли и развития, документ A/40/989, Add.3.

(Председатель)

Ассамблея примет решения по 10 проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 71 доклада (A/40/989, Add.3).

Прошу представителя Соединенных Штатов выступить с объяснением мотивов своего голосования.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты) (говорит по-английски):

Авторы проекта резолюции VI по этому пункту решительно просят Генеральную Ассамблею принять решение по вопросу двусторонней торговли. Мы должны задать вопрос, почему от нас требуют принять решение по этому вопросу? Ответ ясен. Где бы мы ни занимались основными экономическими вопросами, и именно это ожидают от Второго комитета, нам приходится сталкиваться по сути с политическим вопросом.

Что мы видим здесь, так это не что иное, как усилие правительства Никарагуа достичь на данном форуме того, что оно не смогло сделать как на любых других форумах Организации Объединенных Наций, так и на форумах стран нашего полушария. Правительство США считает, что объективное рассмотрение введенного Соединенными Штатами против Никарагуа торгового эмбарго должно обеспечить понимание того, что данная мера предпринята в ответ на агрессию Никарагуа как против своих соседей, так и против своего собственного народа. Горькую иронию вызывает тот факт, что никарагуанцы и их соавторы проталкивают эту резолюцию в тот самый момент, когда Никарагуа пытается ликвидировать то, что еще осталось в этой стране от гражданских свобод, отходит от контадорского процесса, целью которого является достижение прочного мира в регионе.

Диктаторские меры Никарагуа являются самой сердцевиной рассматриваемых нами вопросов. Исключение их из обсуждения торговых мер Соединенных Штатов дает искаженную и нереалистическую картину.

Когда этот проект резолюции был представлен Второму комитету, Соединенные Штаты выдвинули ряд поправок, имея конечной целью создание более сбалансированного текста. Поправки должны были указать на причины, а также окружающую обстановку, при которых

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Соединенные Штаты применяли свою торговую политику в Центральной Америке. Мы выражаем глубокое сожаление по поводу того, что авторы отвергли наши предложения по проведению неофициальных обсуждений данного вопроса. Еще большее наше разочарование вызывает то, что во Втором комитете не было позволено обсуждать эти поправки, а также и то, что в связи с этим они не могли привести к созданию более сбалансированного текста.

Фактически, большинство стран, представленных в этих стенах, сейчас вовлечено в процесс осуществления торговых мер по причинам политического характера — они либо делали это в прошлом, или же выражают свою готовность поступать так в будущем.

Люди, руководящие Никарагуа — правительство Никарагуа — сами призывали к введению торговых санкций против жестокого режима Сомосы в период их революции. Я надеюсь, что это свежо в памяти. Даже Андский пакт угрожало введением санкций против Сомосы. Я мог бы продолжить примеры, но, надеюсь, меня уже поняли.

Конечно же каждая страна считает, что ее торговые санкции оправданы и что тот конкретный случай, за который она выступает, отличается от общего принципа. Кроме того, положения Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) не предусматривают подобные меры. И поэтому нет ничего удивительного в том, что Генеральная Ассамблея разумно избегала попыток определения того, какая двусторонняя торговая политика является верной, а какая ошибочной. Фактически ею признается тот факт, что данная политика является выражением суверенных прав государства.

И наконец, принятие проекта резолюции VI не будет способствовать контакторскому процессу. Сотрудничая с сандинистским режимом и не оценивая это критически здесь на Генеральной Ассамблее, государства-члены тем самым оказывали бы молчаливую поддержку попытке Никарагуа отказаться от контакторского процесса. Не желая принять на себя требуемые обязательства по национальному примирению,

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

демократии и невмешательству в дела соседних государств, Никарагуа тем самым предпочитает непроизводительные действия, подобные этой резолюции, а не серьезные переговоры в рамках Контадорской группы. Она отказалась от участия в недавней дискуссии в Картахене по вопросам будущего Контадорской группы. Вместо этого сандинисты потребовали шестимесячного перерыва в контадорских переговорах.

Никарагуа — единственная страна, которая голосовала против Организации американских государств, против резолюции, в которой содержался призыв к странам Центральной Америки, входящим в Контадорскую группу, настойчиво продолжать свои усилия по достижению мирного соглашения.

Все эти факторы обусловили вывод делегации Соединенных Штатов о том, что проект резолюции VI является чрезвычайно несбалансированным и потенциально опасным для мирного процесса в Центральной Америке. Поэтому у нас нет иного выбора, как голосовать против него и настоятельно призвать и других поступить таким же образом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции I касается конкретных действий в отношении конкретных проблем и нужд развивающихся государств, не имеющих выхода к морю. Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции I. Есть какие-нибудь возражения по данному предложению? Поскольку их нет, я сначала ставлю на голосование в первую очередь пункт 1 постановляющей части. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика,



Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германская Демократическая Республика, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Сент-Винсент и Гренадины.

Воздержались: Бельгия, Бирма, Камерун, Конго, Дания, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Индия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Берег Слоновой Кости, Япония, Либерия, Люксембург, Мавритания, Нигерия, Пакистан, Румыния, Сент-Кристофер и Невис, Сенегал, Сьерра Леоне, Судан, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Постановляющий пункт 1 проекта резолюции 1 принимается II6 голосами против 1 при 29 воздержавшихся\*.

---

\* Позднее делегация Сент-Винсента и Гренадин сообщила в Секретариат, что она намеревалась голосовать за проект резолюции; делегация Сирийской Арабской Республики намеревалась воздержаться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции 1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заселании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа,

Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции I в целом был принят 152 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против (резолюция 40/183).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы переходим к проекту резолюции II, который озаглавлен "Международный кодекс поведения в области передачи технологии". Второй комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 40/184).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции III, который озаглавлен "Экономические меры как средство политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова,

Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Финляндия, Греция, Гренада, Берег Слоновой Кости, Испания, Швеция.

Проект резолюции III принимается 128 голосами против 19 при 7 воздержавшихся (резолюция 40/185).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции IV озаглавлен "Зона преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств". Этот проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять проект резолюции?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 40/186).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции V связан с Конференцией Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов. Последствия бюджета по программам этого проекта резолюции изложены в докладе Пятого комитета (A/40/1052).

Второй комитет принял проект резолюции V без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 40/187).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции VI, который озаглавлен "Торговое эмбарго против Никарагуа". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эфиопия, Финляндия, Франция, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Панама,

Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Испания, Шри Ланка, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Гамбия, Гренада, Израиль, Сент-Кристофер и Невис, Сьерра Леоне, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бруней Даруссалам, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Габон, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Люксембург, Малави, Непал, Нидерланды, Нигер, Оман, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Португалия, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Свазиленд, Таиланд, Того, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Заир.

Проект резолюции VI принимается 91 голосом против 6 при 49 воздержавшихся (резолюция 40/188)\*.

---

\* Позднее делегация Белиза сообщила в Секретариат, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции VII относится к докладу Совета по торговле и развитию. Второй комитет принял проект резолюции VII без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 40/189).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы переходим к проекту резолюции VIII, который озаглавлен "Особые проблемы Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам". Второй комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 40/190).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции IX, касающегося обратной передачи технологии.

Г-н ГРЕКУ (Румыния) (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на небольшое упущение на стр.42 английского текста. В пятой строке пункта 3 постановляющей части между словами "study" и "scale" следует включить фразу "on the nature". Текст соответственно будет гласить: "...experts should focus, in their study, on the nature, scale and effect of such flows,...".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Исправление будет внесено. В испанском тексте изменения не требуется.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет голосования по проекту резолюции IX.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Бурбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма,

Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер, и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда,

Украинская Советская Социалистическая Республика,  
Союз Советских Социалистических Республик,  
Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Коро-  
левство Великобритании и Северной Ирландии,  
Объединенная Республика Танзания, Уругвай,  
Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия,  
Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

нет.

Проект резолюции IX принимается 152 голосами против 1 (резолю-  
ция 40/191).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Следующий проект резолюции касается Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой. Второй комитет принял проект резолюции X без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом?

Проект резолюции X принимается (резолюция 40/192).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предлагаю представителям перейти к двум проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 72 его доклада (А/40/989/Add.3).

Проект решения I озаглавлен "Протекционизм и структурная перестройка". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект решения?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект решения II касается положения в области обеспечения вступления в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров. Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я сейчас предоставляю слово делегациям, желающим выступить с объяснением мотивов голосования после голосования.

Г-н ЛАЗАРЕВИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Делегация Югославии голосовала за проект резолюции I, озаглавленный "Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю". В силу своего положительного голосования моя делегация приняла пункт 1 постановляющей части этого проекта резолюции при том понимании, что его формулировка не выходит за рамки положений, содержащихся в статье 125 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Г-н ЭРРЕРА КАСЕРЕС (Гондурас) (говорит по-испански): Гондурас поддерживал и будет по-прежнему поддерживать принципы, изложенные в проекте резолюции III "Экономические меры как средство политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран". Мы считаем, что такие принципы применимы ко всем и что они, как мы заявили в Совете Безопасности 10 мая, не дадут нам права в одностороннем порядке оказывать давление. Это же касается проекта резолюции VI в отношении торгового эмбарго против Никарагуа, где речь идет о последствиях, а не о причинах, а именно о реальном существовании политического конфликта между развивающимися странами данного субрегиона. Нас беспокоят некоторые моменты этого проекта резолюции, который выходит за рамки круга ведения Второго комитета и не учитывает необходимости двустороннего подхода к таким вопросам, не предусматривает предварительных консультаций, затрагивает интересы развивающихся стран в субрегионе и пытается представить экономическую интеграцию этих стран в интерпретации только одной из них.

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

Помимо этого, игнорируется сама документация Ассамблеи в виде докладов государств-членов группы Контадора и Заключительного акта от 1985 года, а упоминается только Акт от 1984 года.

Поэтому моя делегация не участвовала в голосовании по этому аномальному проекту резолюции, который мешает нормальному функционированию данной Ассамблеи, и не участвовала при голосовании по различным поправкам и дополнениям к нему. Мы считаем, что обязаны сегодня подтвердить нашу позицию в отношении нашего отказа участвовать в голосовании по этому проекту резолюции из-за его регионально-политического охвата и того, что в нем не учтены ни реальности региона, ни документация Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы, чтобы это объяснение мотивов голосования было как-то отражено в отчетах с тем, чтобы не складывалось впечатление о том, что мы просто отсутствовали при голосовании.

Мы неоднократно и решительно и четко заявляли о нашей позиции и излагали причины, по которым мы не согласны с текстом принятого проекта резолюции. Мы также хотели бы сказать, что этот проект резолюции, в том виде, как он был представлен и принят после голосования, не может рассматриваться как текст, применимый к Центральной Америке, потому что Генеральная Ассамблея будет рассматривать этот вопрос в соответствующее время.

Г-жа КАСТРО де БАРИШ (Коста-Рика) (говорит по-испански): Моя делегация голосовала за проект резолюции VI по торговому эмбарго против Никарагуа. Когда этот вопрос обсуждался в Совете Безопасности, моя делегация высказала свое несогласие с такой практикой и заявила, что, по нашему мнению, она не способствует политическому урегулированию кризиса в Центральной Америке на основании переговоров. Это — наша принципиальная позиция, и поэтому мы проголосовали за этот проект резолюции.

Тем не менее моя делегация хотела бы заявить, что Коста-Рика не поддерживает отдельные элементы этого проекта резолюции. Мы не считаем, что в проекте резолюции адекватно отражена проблема

(Г-жа Кастро де Барриш,  
Коста-Рика)

критической ситуации, существующей в Центральной Америке и последствия ее. В этом отношении проект резолюции в его нынешнем виде не полностью удовлетворяет Коста-Рику, но в силу причин, изложенных выше, моя делегация проголосовала за него.

Г-н БАШИР (Пакистан) (говорит по-английски): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции VI, озаглавленному "Торговое эмбарго против Никарагуа". Моя делегация согласна, что одностороннее торговое эмбарго противоречит принципам генерального соглашения по тарифам и торговле. Однако нашей поддержкой данного проекта резолюции мы не хотели подчеркнуть отсутствие доверия к Контадорскому мирному процессу. За последние три года Генеральная Ассамблея принимала консенсусом резолюции, касающиеся Центральной Америки, под отдельным пунктом повестки дня. И мы надеемся на то, что эта традиция будет сохранена.

Г-жа МБОНГ (Камерун) (говорит по-французски): Моя делегация воздержалась при голосовании пункта 1 постановляющей части проекта резолюции I, озаглавленного "Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю". Моя делегация считает, что только двусторонние соглашения должны лежать в основе взаимоотношений между странами, не имеющими выхода к морю, и прибрежными государствами. И мы всегда выступали за такую позицию соответствующих органов. Однако моя делегация проголосовала за проект резолюции в целом, потому что мы понимаем особое положение стран, не имеющих выхода к морю, и участвуем в усилиях в рамках международной солидарности по оказанию помощи этим государствам с тем, чтобы ликвидировать отрицательные последствия этого невыгодного географического положения.

Г-н ШУЛЛЕР (Люксембург) (говорит по-французски): Я выступаю от имени государств-членов Европейского сообщества. В связи с пунктом 2 постановляющей части проекта резолюции VII, озаглавленного

(Г-н Шуллер, Люксембург)

"Доклад Совета по торговле и развитию", который Ассамблея только что приняла, члены Европейского экономического сообщества считают, что в окончательном варианте на английском языке этот пункт должен гласить:

(говорит по-английски)

"международная торговля и связанные с ней проблемы экономического развития".

(продолжает по-французски)

Эта формулировка взята из мандата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), который изложен в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, и в таком плане мы рассматриваем представленный нам текст проекта резолюции VII.

(Г-н Шуллер, Люксембург)

В отношении резолюции по торговому эмбарго против Никарагуа мне бы хотелось сделать следующее заявление от имени государств - членов Европейского сообщества. Наши страны сожалеют, что при принятии данного проекта резолюции во Втором комитете была применена процедура, следствием которой явилось то, что делегация Соединенных Штатов, заявив о непринятии решения, была лишена возможности представить поправки к проекту резолюции. Стране нельзя отказывать в праве представлять предложения по существу для принятия решения. Поскольку проект резолюции по торговому эмбарго против Никарагуа является единственной резолюцией о положении в Центральной Америке, принятой сороковой сессией Генеральной Ассамблеи, внимание привлекается лишь к одному аспекту сложной ситуации в этом районе. Более всеобъемлющая точка зрения о событиях в регионе, что, среди прочего, было целью многих американских поправок к настоящей резолюции, сейчас оказалась в стороне.

Г-н ТИЛЛЕТТ (Белиз) (говорит по-английски): Делегация Белиза хотела бы повторить свою позицию в отношении того, что Контадорский процесс является наиболее подходящим методом в поисках урегулирования положения в Центральной Америке. Наша поддержка проекта резолюции VI никоим образом не отражает политики правительства Белиза в отношении положения в Центральной Америке или по какому-либо другому вопросу, касающемуся Центральной Америки. Данное голосование касается лишь принципа эмбарго, и делегация Белиза хотела бы, чтобы Ассамблея приняла это к сведению.

Г-жа ЛАНДСВЕРК (Норвегия) (говорит по-английски): Делегация Норвегии проголосовала за проект резолюции VI, содержащийся в документе A/40/989/Add.3, в котором выражается сожаление по поводу торгового эмбарго против Никарагуа. Мое правительство считает, что введение экономических санкций не поможет решению проблем или ослаблению конфликтов в регионе.



(Г-жа Ландсверк, Норвегия)

Моя делегация хотела бы выразить свое сожаление в связи с тем, что поправки, предложенные Соединенными Штатами, не были представлены на голосование во Втором комитете в результате внесения процедурного предложения о непринятии решения. Если бы было проведено голосование, моя делегация проголосовала бы за большинство из них.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Предоставляю слово представителю Никарагуа, который попросил слово в осуществление своего права на ответ.

Г-н ИКАСА ГАЛЪЯРД (Никарагуа) (говорит по-испански): Я попросил слово сейчас прежде всего для того, чтобы самым искренним образом поблагодарить представителей 91 страны, проголосовавших за проект резолюции о торговом эмбарго против Никарагуа. Мы считаем, что таким образом Генеральная Ассамблея абсолютно ясно выразила свою точку зрения, признав незаконными, абсурдными и несправедливыми меры торгового и экономического характера, имеющие четкую политическую направленность и нарушающие принцип невмешательства во внутренние дела государств.

Я не буду рассуждать на тему отсутствия представителя известной страны в зале при проведении голосования и который сделал бы еще лучше, если бы он отсутствовал до окончания заседания. Мы хотели бы кратко остановиться на выступлении представителя Соединенных Штатов, который повторил всем известные обвинения в отношении моей страны и с помощью которых он пытался оправдать грязную агрессивную войну против Никарагуа, вынудив нас, таким образом, внести определенные разъяснения.

Прежде всего, этот представитель заявил, что поправки, внесенные Соединенными Штатами во Втором комитете к проекту резолюции по торговому эмбарго против Никарагуа, были представлены с целью сбалансировать текст проекта. Мне бы хотелось напомнить представителю Соединенных Штатов, что это была не просто группа поправок, представленных его страной, а поправки и подпоправки. По сути дела

(Г-н Икаса Гальярд, Никарагуа)

была сделана попытка - это было ясно всем членам Комитета - втянуть Комитет в бесконечный процесс, который не дал бы Комитету возможности принять решение по проекту резолюции, представленному Никарагуа и соавторами. Истинная направленность этих поправок заключалась в том, чтобы изменить первоначальный смысл проекта резолюции и, в худшем случае, путем оскорбительной процедуры не дать Ассамблее, как я уже сказал, принять решение по несправедливой, незаконной и абсурдной мере, а именно торговому эмбарго, введенному Соединенными Штатами. По этой причине Комитет не позволил Соединенным Штатам воспользоваться правом вето, правом вето, которым они обладают лишь в Совете Безопасности.

И наконец, представитель Соединенных Штатов сказал, что этот проект не помогает Контадорской группе. Позвольте напомнить ему, что именно меры, в отношении которых выражается сожаление в только что принятом 91 страной проекте резолюции, и являются препятствием на пути контадорского процесса. Мы надеемся, что принятие этой резолюции, как мы заявили в Комитете, заставит правительство Соединенных Штатов задуматься не только о своей серьезной ошибке в связи с введением эмбарго, но также о своей ошибке в отношении своей политики в целом, направленной против Никарагуа, политики военной и экономической агрессии, которая, в нарушение принципов, зафиксированных в Уставе нашей Организации, действительно является основным препятствием на пути усилий по достижению мира в регионе.

Я повторяю, что мы не пытались каким-либо образом выделить Соединенные Штаты в этом проекте резолюции. Сами Соединенные Штаты, установив эмбарго, изолировали себя в международном плане, и результаты голосования совершенно четко подтверждают это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, который желает выступить в осуществление своего права на ответ.

Г-н ФЕРРЕР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): По-моему, замечания, сделанные только что представителем Никарагуа, заслуживают ответа моей делегации. Его заключительное замечание состояло в утверждении, что резолюция не имела целью выделять Соединенные Штаты. Я должен отметить, что это очень интересное замечание, поскольку я не знаю ни одной другой страны, на действия которой указывалось бы в этой резолюции. Весь процесс, как я понял из наших прений, касался действий, предпринятых Соединенными Штатами.

(Г-н Феррер, Соединенные Штаты)

Я хотел бы отметить, что его утверждение о том, что замечания нашего представителя о том, что представленные нами поправки лишь исказили бы смысл проекта резолюции, первоначально представленного соавторами, неправильны. Сделанное ранее заявление Постоянного представителя содержало утверждение о том, что поправки были внесены для того, чтобы добиться более сбалансированной резолюции. Мы были уверены, что состоится дискуссия по поправкам, и как во всех переговорах такого рода будет достигнуто определенное компромиссное понимание.

Как и представитель Никарагуа мы также выражаем сожаление в связи с тем, что оказалось необходимым вносить эти поправки на заседаниях полного состава. Члены моей делегации обращались к представителям авторов неоднократно и предлагали провести "неофициальные" консультации с тем, чтобы попытаться найти взаимопонимание. Однако эти наши попытки были отвергнуты.

Мы не стремились к бесконечным дискуссиям во Втором комитете, однако авторы не оставили нам другого выбора, кроме как обратиться непосредственно к Комитету для представления наших поправок. Мы считали бы процесс более продуктивным, если бы нам удалось провести "неофициальные" консультации. И если бы в действительности авторы проекта резолюции были заинтересованы лишь в обсуждении принципов, то нам, очевидно, удалось бы достичь взаимопонимания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на доклад Второго комитета по пункту 84а повестки дня, озаглавленному "Наука и техника в целях развития" (A/40/989/Add.4).

Если нет желающих выступить по мотивам голосования, то Ассамблея сейчас примет решение по рекомендациям Второго комитета, содержащимся в документе A/40/989/Add.4.

В пункте 8 доклада Второй комитет рекомендует принять проект резолюции I, который касается доклада межправительственного комитета по науке и технике в целях развития.

(Председатель)

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции I принимается (резолюция 40/193).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В этом же пункте Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции II, который касается Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции II принимается (резолюция 40/194).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом Ассамблея завершила рассмотрение подпункта d пункта 84 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к докладу Второго комитета по подпункту — пункта 84 повестки дня, озаглавленному "Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами" (А/40/989/Add.5).

Если нет желающих выступить по мотивам голосования, то Ассамблея примет решение по рекомендациям Второго комитета, содержащимся в пункте 10 его доклада (А/40/989/Add.5).

Проект резолюции I касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации развития южной части Африки.

Второй комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 40/195).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции II озаглавлен "Техническое сотрудничество между развивающимися странами".

Второй комитет также принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 40/196).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом мы завершили рассмотрение пункта 84е повестки дня.

Сейчас я хочу, чтобы члены Ассамблеи обратили внимание на доклад Второго комитета по пункту 84f повестки дня, озаглавленному "Окружающая среда" (А/40/989/Add.6).

Ассамблея примет решение по рекомендациям Второго комитета, содержащимся в пунктах 31 и 32 его доклада (А/40/989/Add.6).

Проект резолюции I озаглавлен "Материальные остатки войны". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави,

Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции I принимается 132 голосами при 23 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 40/197).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Вторая рекомендация в пункте 31 содержит два проекта резолюций, касающихся Плана действий по борьбе с опустыниванием. Проект резолюции А озаглавлен

(Председатель)

"Осуществление и финансирование Плана действий по борьбе с опустыниванием", и проект резолюции В озаглавлен "Осуществление в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием".

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проекты резолюций II А и В.

Проекты резолюций II А и В принимаются (резолюции 40/198 А и В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции III озаглавлен "Сотрудничество между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде".

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции III?

Проект резолюции III принимается (резолюция 40/199).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея перейдет к проекту резолюции IV, озаглавленному "Международное сотрудничество в области окружающей среды".

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по седьмому пункту преамбулы проекта резолюции IV. Есть ли возражения против этого предложения? Возражений нет, поэтому я ставлю этот пункт на голосование.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Колумбия, Конго, Коста-Рика,



Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Израиль, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Барбадос, Бразилия, Чад, Чили, Китай, Габон, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Малави, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Испания, Того, Турция, Заир.

Седьмой пункт преамбулы проекта резолюции IV принимается  
123 голосами против 8 при 17 воздержавшихся\*.

---

\* Позднее делегация Джибути сообщила в Секретариат, что она намеревалась воздержаться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции IV в целом не будет поставлен на голосование. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша,

Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, -Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции IV в целом принимается 149 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 40/200).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет также рекомендует принять проект решения, содержащийся в пункте 32 его доклада (A/40/989/Add.6).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект решения?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом закончилось рассмотрение пункта 84f повестки дня.

Теперь Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Второго комитета по пункту 84g повестки дня, озаглавленному "Населенные пункты" (A/40/989/Add.7).

(Председатель)

Теперь Ассамблея примет решение по проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 17 его доклада (А/40/989/Add.7).

Проект резолюции I затрагивает условия жизни палестинского народа на оккупированных палестинских территориях.

Доклад Пятого комитета, касающийся последствий для бюджета по программе этого проекта резолюции, содержится в документе А/40/973. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосовании.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото,

Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Гренада.

Проект резолюции I принимается 153 голосами против 2 при 1 воздержавшемся (резолюция 40/201).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Вторая рекомендация в пункте 17 содержит три проекта резолюции, касающиеся населенных пунктов, Проект резолюции А касается доклада Комиссии по населенным пунктам, проект резолюции В касается двухгодичного цикла сессий Комиссии по населенным пунктам, и проект резолюции С касается координации программ в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

(Председатель)

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проекты резолюции II А, В и С.

Проекты резолюций II А, В и С принимаются (резолюции 40/202 А, В и С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея закончила рассмотрение пункта 84g повестки дня.

Теперь Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Второго комитета по пункту 84h, озаглавленному "Международный год обеспечения жильем бездомного населения" (А/40/989/Add.8).

Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 7 его доклада (А/40/989/Add.8).

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/203).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея закончила рассмотрение пункта 84h повестки дня.

Теперь Ассамблея перейдет к рассмотрению доклада Второго комитета по пункту 84i повестки дня, озаглавленному "Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии" (А/40/989/Add.9).

Сначала Ассамблея примет решение по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 10 доклада Второго комитета (А/40/989/Add.9).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/204).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея теперь примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 11 его доклада (A/40/989/Add.9).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом заканчивается рассмотрение пункта 84i повестки дня.

Ассамблея теперь перейдет к рассмотрению доклада Второго комитета по пункту 84j повестки дня "Осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран".



(Председатель)

В пункте 7 доклада Второго комитета рекомендуется принять проект резолюции, озаглавленный "Осуществление основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/205).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Бангладеш по порядку ведения заседания.

Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш) (говорит по-английски): Приложение к только что принятой резолюции содержит только часть выводов и рекомендаций, содержащихся в документе А/40/827. Разделы А и В этого документа содержат выводы и рекомендации заседания по среднесрочному глобальному обзору, однако к только что принятой резолюции приложен только раздел А. Поэтому мы просим Секретариат приложить к этой резолюции также и раздел В.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Бангладеш. Эти замечания принимаются к сведению, и по ним будет принято соответствующее решение.

Ассамблея таким образом закончила рассмотрение пункта 84j повестки дня. Мы переходим к докладу Второго комитета по пункту 84к повестки дня, озаглавленному "Новый международный гуманный порядок", который содержится в документе А/40/989/Add.11.

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 5 этого доклада. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции. Могу я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/206).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, Ассамблея закончила рассмотрение пункта 84к.

(Председатель)

Сейчас мы рассмотрим доклад Второго комитета по пункту 841 повестки дня, озаглавленному "Долгосрочные тенденции в экономическом развитии", который содержится в документе A/40/989/Add.12.

Сейчас Ассамблея будет принимать решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 14 его доклада, озаглавленном "Долгосрочные тенденции в экономическом развитии".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания,

Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Португалия, Сент-Кристофер и Невис, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции принимается 141 голосом против 1 при 13 воздержавшихся (резолюция 40/207).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы закончили рассмотрение пункта 84 повестки дня.

Сейчас мы переходим к докладу Второго комитета по подпунктам ш, п и о пункта 84 повестки дня, озаглавленным соответственно "Безотлагательные меры в пользу развивающихся стран", "Новые и возобновляемые источники энергии" и "Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран", которые содержатся в документе A/40/989/Add.13.

(Председатель)

Прежде всего Ассамблея примет решение по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 13 этого доклада, озаглавленному "Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран". Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции. Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/208).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предлагаю представителям перейти к двум проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 14 его доклада (А/40/989/Add.13).

Проект резолюции I озаглавлен "Доклад Генерального секретаря о безотлагательных мерах в пользу развивающихся стран". Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять его. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения I принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект решения II озаглавлен "Осуществление Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии". Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять его. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея таким образом закончила рассмотрение пункта 84m, п и о повестки дня.

Сейчас Ассамблея перейдет к докладу Второго комитета, касающемуся предложений, не связанных с каким-либо подпунктом пункта 84 повестки дня, содержащемуся в документе А/40/989/Add.14.

Я предоставляю слово представителю Канады для объяснения мотивов голосования перед голосованием.

Г-н ЛИ (Канада) (говорит по-английски): Я хочу объяснить мотивы голосования, с которыми моя делегация хотела выступить до голосования по этому вопросу во Втором комитете рано утром в прошлое воскресенье.

(Г-н Ли, Канада)

Вопрос международного сотрудничества во взаимозависимых областях денежных средств, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития привлек значительное внимание и вызвал дискуссию на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Во Втором комитете, помимо замечаний в ходе общих прений и неофициальных обменов мнениями, наше внимание сосредоточилось на проекте резолюции A/C.2/40/L.51, который был представлен Югославией от имени Группы 77.

Этот проект резолюции вызывает ряд сложностей, о которых моя делегация говорила в ходе неофициальных консультаций и в ходе менее официальных обсуждений. Моя делегация с симпатией относилась к тому, что, по нашему мнению, является основной целью, и поэтому наше внимание в основном было сосредоточено на конкретных вопросах, связанных с местом, временем, мандатом и характером таких дискуссий и рядом конкретных редакционных предложений.

(Г-н Ли, Канада)

По тем причинам, которые мы уже объяснили, мы предпочитаем открытую дискуссию в ходе второй очередной сессии Экономического и Социального Совета, но мы доказали свою готовность рассмотреть ряд альтернатив, в том числе в связи с весенней сессией ЭКОСОС, но без нанесения ей ущерба. Наше участие в этих переговорах было направлено на достижение сочетания максимальной разумности и ответственности курса действий при всеобщей поддержке.

Мы признаем, что текст, находящийся на нашем рассмотрении и принятый путем голосования во Втором комитете, представляет собой шаг вперед в достижении общего подхода. Мы приветствуем и с удовлетворением отмечаем этот прогресс. В то же время по-прежнему отсутствует определенная гибкость в отношении направленности предусмотренной дискуссии. Моей делегации неясно, почему из нескольких альтернатив та или иная не может быть удовлетворительной. Моя делегация обеспокоена также последствиями для ЭКОСОС, возникшими в результате дискуссии. Кроме того, моя делегация считает, что тогда можно было внести некоторое улучшение в само рассмотрение этого вопроса. Результаты голосования Канады по этому проекту решения в Комитете и сегодня отражают позитивное равновесие упомянутых выше факторов и наше стремление снизить поляризацию и содействовать усилиям, направленным на достижение общего согласия в этой ключевой области международного сотрудничества.

Наконец, в том, что касается так называемых незаконченных вопросов, содержащихся в пункте 84, о которых речь идет в пункте 1 проекта решения, то Канада выражает постоянно свою обеспокоенность в отношении проблем задолженности, в том числе и на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Как премьер-министр Канады distinguished Брайан Малруни, так и государственный секретарь по иностранным делам distinguished Джо Кларк выступали по этому вопросу здесь ранее этой осенью, и моя делегация активно участвовала в прениях и осуществляла контакты во Втором комитете. Мы по-прежнему готовы обсуждать эти проблемы и, безусловно, принимать соответствующие решения в соответствующих местах.

(Г-н Ли, Канада)

Что касается вопроса о сырьевых товарах, то Канада активно участвовала в прениях и контактах во Втором комитете, и мы считаем, что текст, над которым мы работали столь тщательно, мог бы быть принят сегодня. Мы надеемся, что будет предоставлено дополнительное время, которое даст нам возможность достичь общего соглашения.

Г-н РИД (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски):  
Второй комитет потратил немало времени, стремясь начать диалог по вопросам, содержащимся в проекте решения по этому пункту. Наша делегация неоднократно подчеркивала нашу серьезную обеспокоенность по поводу экономических и социальных последствий проблем задолженности развивающихся стран. Мы действительно работаем с отдельными должниками и многосторонними учреждениями в целях решения этих проблем.

Был достигнут значительный прогресс за последние три года в решении неотложных проблем погашения задолженностей развивающихся стран. Большинство стран-должников увеличивает свой экспорт, пересматривает сроки выплат задолженностей и улучшает свои перспективы в отношении возобновления роста. Соединенные Штаты выдвинули целый ряд конструктивных предложений для решения международных финансовых вопросов совсем недавно на совместных заседаниях Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка в Сеуле, Корея, в октябре этого года. Наше правительство в настоящее время обсуждает эти предложения как с развитыми, так и развивающимися странами с целью уточнения и придания им большей эффективности. Однако проблемы остаются, во многих странах-должниках внутренних реформ недостаточно для их решения, чистые новые коммерческие займы были в значительной степени сокращены. Эти и другие проблемы необходимо решать, чтобы поддерживать прогресс.

Поступая таким образом, мы должны основываться на нынешней стратегии в отношении задолженностей, по-прежнему корректируя свой подход в соответствии с конкретными условиями в каждой стране.

(Г-н Рид, Соединенные Штаты)

Министр финансов Соединенных Штатов Джеймс Бейкер III предложил такой подход в Сеуле. Он назвал его "программой устойчивого роста" и перечислил три основных элемента: первое - принятие основными странами-должниками всеобъемлющей структурной политики в целях содействия развитию и корректировке платежных балансов, а также сокращения инфляции; второе - сохранение основной роли Международного валютного фонда (МВФ) в сочетании с увеличением кредитов, их большей структурной эффективностью и корректировкой кредитов по секторам многосторонними банками развития; и третье - увеличение кредитов частными банками.

Каждый из этих элементов требует действий. Стран-должники должны разработать здоровую политику в области валюты, финансов и обменных курсов с тем, чтобы сократить как внутренний, так и внешний дисбаланс. Процентные ставки, заработная плата и цены должны реагировать на рыночные силы. Потребуется большие усилия для мобилизации внутренних сбережений, для сохранения их в стране и содействия их эффективному вложению в национальную экономику. Также настоятельно необходимы меры по стимулированию прямых иностранных капиталовложений, притока капитала и торговли. В этом процессе ключевую роль играют международные финансовые учреждения. Международный валютный фонд (МВФ) должен и далее играть центральную роль. Кроме того, потребуются также усиление координации со Всемирным банком и другими финансовыми учреждениями. Более того, при определенных условиях Соединенные Штаты были бы готовы серьезно рассмотреть вопросы о времени и масштабах общего увеличения капитала Всемирного банка.

Проект решения, который мы рассматриваем, исходит как раз из беспокойности в связи с этими сложными вопросами. К сожалению, наша делегация вынуждена голосовать против решения о созыве заседания Второго комитета в апреле. Наше правительство сейчас занято активным поиском решения проблем, которые обсуждаются в резолюции,



(Г-н Рид, Соединенные Штаты)

однако основные форумы для решения этих вопросов - это заинтересованные правительства, другие учреждения системы Организации Объединенных Наций и частные финансовые учреждения. Поэтому мы считаем, что при рассмотрении этих вопросов Второй комитет должен действовать осторожно и последовательно. Его работа должна способствовать общим усилиям по решению международных финансовых проблем. Соединенные Штаты Америки считают, что Второму комитету не следует проводить специальные сессии или возобновлять сессии, в особенности, когда его процедуры и цели нечетко определены.

(Г-н Рид, Соединенные Штаты)

Второй комитет и Генеральная Ассамблея могут выработать свою роль в ходе обсуждения этих вопросов только тогда, когда эти вопросы будут рассматриваться организованно, с учетом перспектив достижения успеха при минимальных расходах. Неудача в этом наносит большой удар по авторитету системы Организации Объединенных Наций.

Наша делегация поэтому надеется, что возобновленная апрельская сессия Второго комитета, которая, по-видимому, будет одобрена, будет хорошо организована. Наша делегация будет тщательно следить за подготовительным периодом в надежде на то, что усилия Комитета будут продуктивными.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по рекомендациям Второго комитета, содержащимся в пунктах 27 и 28 его доклада (A/40/989/Add.14).

Сначала мы примем решение по проекту резолюции, касающемуся опустынивания и засухи. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее в пункте 27 принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/209).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы переходим к проекту решения, содержащемуся в пункте 28 доклада.

Доклад Пятого комитета по бюджетным последствиям для программ проекта резолюции содержится в документе A/40/1062.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун,

Республика Острова Зеленого Мыса, Центрально-африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект решения принимается 133 голосами против 1 при 20 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели выступить с объяснением мотивов голосования после голосования.

Г-н ГОЛОБ (Югославия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени Группы 77. Только что приняты доклады Второго комитета по пункту 84 повестки дня "Развитие и международное экономическое сотрудничество". Тем самым Генеральная Ассамблея закончила принятие решений по ряду вопросов, имеющих огромное значение для мировой экономики, особенно для экономики развивающихся стран. Однако у Группы 77 нет причин испытывать удовлетворение в связи с деятельностью Генеральной Ассамблеи по этим вопросам.

Действительно, некоторые действия были предприняты. Однако эти действия далеко не соответствуют потребностям, а также не отвечают надеждам развивающихся стран. Вызывает разочарование и обеспокоенность, что сороковая сессия Генеральной Ассамблеи не смогла высказаться по поводу наиболее важных вопросов, с которыми сталкивается международное сообщество и развивающиеся страны в частности. Международная конференция по валютно-финансовым вопросам в целях развития, а также проблемы кризиса внешней задолженности и проблемы развития являются наиболее важными среди этих вопросов. Эти проблемы, а также критическое экономическое положение в Африке и вопросы международной торговли являются темами, преобладали в ходе общей дискуссии

(Г-н Голоб, Югославия)

на пленарных заседаниях и во Втором комитете. Однако выступления глав государств и правительств, министров иностранных дел и специальных посланников по валютным и финансовым вопросам, а также по кризису задолженности не нашли должного отражения в последующих действиях.

Развивающиеся страны ожидают, что Генеральная Ассамблея и ее Второй комитет согласуют действия, которые будут совместно предприняты в общих интересах для того, чтобы облегчить трудности и неопределенность, которые в результате проблем задолженности влияют на процесс развития развивающихся стран, на международную финансовую и банковскую структуру и, следовательно, на международную экономику в целом.

(Г-н Голоб, Югославия)

Группа 77 также ожидала, что будет возможно предпринять более решительные шаги, с тем чтобы положить начало последовательной и согласованной кампании всех стран, направленной на внесение давно назревших перемен в международные валютно-финансовые отношения и создать соответствующую и справедливую систему с целью поддержки сбалансированной и равноправной мировой экономики.

Группа 77 продемонстрировала конструктивный подход и большую гибкость. Однако не удалось добиться договоренности по проектам резолюций относительно Международной конференции по валютным и финансовым вопросам в целях развития и внешней задолженности, поскольку некоторые развитые страны настаивали на своей позиции и не хотели привлечь Генеральную Ассамблею к решению этого вопроса. Развивающиеся страны не смогли заставить наиболее важные развитые страны признать необходимость конкретных действий по этим вопросам, представляющим общий интерес.

Отказываясь в политическом плане подойти к международным валютным и финансовым проблемам, а также проблемам задолженности, которые привели к резкому ухудшению общего экономического и социального положения в развивающихся странах, развитые страны, тем самым, берут на себя ответственность за неуверенность, которая ожидает нас всех. Генеральная Ассамблея не должна и, фактически, не может относиться безразлично к отрицательным последствиям, которые нас ожидают в будущем.

Что касается международных валютных и финансовых вопросов, то здесь Группа 77 стремилась лишь к достижению договоренности, в соответствии с которой Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций мог бы начать консультации соответствующего уровня по кругу ведения, объему работы и срокам проведения Международной конференции по валютным и финансовым вопросам в целях развития. Это первые необходимые шаги к началу этого процесса. Затем, в свете этих консультаций, можно было бы создать адекватный межправительственный механизм для начала работы по подготовке такой конференции.

(Г-н Голоб, Югославия)

В отношении кризиса внешней задолженности Группа 77 в своем проекте резолюции предложила такие меры, которые сводятся к поиску взаимосогласованного, подлинного, справедливого, равноправного и долгосрочного решения проблемы задолженности развивающихся стран. Такое решение, по нашему мнению, должно основываться на необходимости активизировать развитие в развивающихся странах и должно отражать общую ответственность стран-задолжников и стран-кредиторов.

Проблема задолженности уже достигла критических размеров, что оказывает глубокое отрицательное воздействие на развивающиеся страны. В социальном и политическом плане она обходится чрезвычайно дорого. Мы стремились и добивались лишь такого курса, который учитывал бы взаимные интересы и явился вкладом в создание обстановки, позволяющей развивающимся странам выполнить свои обязательства.

Группа 77 искренне надеялась, что своим проектом резолюции по международному сотрудничеству во взаимосвязанных областях, таких как валютно-финансовые отношения, задолженность и торговля, потоки ресурсов и развитие, она не вызовет никаких противоречий, и надеялась, что удастся без труда прийти к консенсусу. Однако просьба Группы 77 о том, чтобы Второй комитет повторно собрался и провел десять заседаний в марте 1986 года для глубокого рассмотрения и подготовки предложений по содействию международному сотрудничеству по этим вопросам, а также вопрос о сроках их проведения стали непреодолимым препятствием\*.

В этой ситуации Группа 77 была готова согласиться с компромиссным текстом, представленным заместителем Председателя Второго комитета г-ном Сумади Бротодинингратом из Индонезии. В этом тексте было сохранено предложение о возобновлении работы Второго комитета, однако время этих заседаний было изменено таким образом, что они должны были состояться непосредственно перед началом первой очередной сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС). Мы надеялись,

---

\* Г-н Агиус (Мальта), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Голоб, Югославия)

что это предложение будет приемлемым для всех, однако оказалось, что это не так. В этих обстоятельствах Группа 77 приняла решение представить предложение заместителя Председателя с некоторыми изменениями в форме проекта решения Второму комитету для его рассмотрения. Результаты известны и только что были подтверждены.

В решении предусматривается, что Второй комитет детально рассмотрит пути содействия эффективному международному сотрудничеству во взаимосвязанных областях валютно-финансовых отношений, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития. Он также рассмотрит нерешенные вопросы, а именно проекты резолюций, касающиеся Международной конференции по валютным и финансовым вопросам, по кризису внешней задолженности и развитию, по сырьевым товарам, а также проект резолюции по задолженности и связанным с ней вопросам, представленным делегацией Люксембурга от имени Европейского экономического сообщества.

Группа 77 готова использовать остающееся до апреля время для контактов с партнерами из развитых стран с целью обеспечения плодотворной работы Второго комитета на возобновленной сессии, с тем чтобы в течение предусмотренного времени удалось принять соответствующие решения. Я заверяю членов Ассамблеи, что Группа 77 готова сейчас и готова будет в будущем сделать это. Мы надеемся, что и наши партнеры продемонстрируют такой же подход.

Г-н ШУЛЛЕР (Люксембург) (говорит по-французски): Члены Европейского сообщества не смогли проголосовать за проект решения, только что принятого Генеральной Ассамблеей. Европейское сообщество всегда участвует в диалоге по различным взаимозависимым вопросам. Поэтому в ходе прений Европейское сообщество подробно изложило позиции своих государств-членов по взаимозависимым вопросам и, в частности, по проблемам задолженности. Его готовность к диалогу проявилась также в его позиции во время всей работы Второго комитета, об этом же свидетельствовал и предложенный им проект резолюции



(Г-н Шуллер, Люксембург)

по задолженности и связанным с ней вопросам, который моя страна имела честь представить от имени Европейского сообщества.

Тем не менее мы считаем, что возобновление работы Второго комитета в начале 1986 года — это не лучший метод продолжения данной дискуссии. Мы сожалеем, что нам не удалось завершить работу в ходе нынешней сессии. Возобновление заседаний Второго комитета следует рассматривать лишь как возможность продолжения обсуждения вопросов, которые не удалось удовлетворительно решить в других органах Организации Объединенных Наций в период между сессиями.

(Г-н Шуллер, Люксембург)

По нашему мнению, в соответствии с Уставом Экономический и Социальный Совет имеет компетенцию в рассмотрении этих важных вопросов, особенно в то время, когда всеми признана необходимость оживить деятельность Экономического и Социального Совета. Тем не менее, мы убеждены в полезности совместного рассмотрения различных вопросов, упомянутых в только что принятом решении. Мы по-прежнему считаем, что доклады Генерального секретаря по этим важным вопросам, подкрепленные другой документацией, упомянутой в решении, стали очень полезной основой для тщательных обсуждений, которые будут проводиться по взаимосвязанным областям валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития.

Наши обсуждения должны полностью учитывать компетенцию международных финансовых учреждений. В отношении пункта d решения, мы придерживаемся мнения, что доклад Генерального секретаря о Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) будет полностью соответствовать мандату этого агентства. Поскольку только ЮНКТАД явно упомянут в решении, мы хотели бы напомнить о значительной роли, которую играют в этой области Бреттон-Вудские организации.

Г-н НОВОРЫТА (Польша) (говорит по-английски): Делегация Польши проголосовала за проект решения о международном сотрудничестве во взаимосвязанных областях валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития. Мы придаем особое значение этим важным проблемам.

Сейчас особо заострено внимание на проблеме международного долга. Мировая экономика достигла качественно нового этапа. Положение некоторых развивающихся стран может быть охарактеризовано как превращение их в мишень различных форм финансового неокOLONIALИЗМА. Поэтому существует реальная опасность постоянного экономического спада для многих стран, особенно развивающихся.

(Г-н Новорыта, Польша)

Вопрос задолженности не может рассматриваться изолированно. Мы разделяем мнение, которое было так ясно выражено во время сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, что вопросы задолженности и развития тесно взаимосвязаны. Это взаимоотношение требует дальнейших глубоких исследований, которые могут и должны привести к началу работы по разработке соответствующих стратегий и политики, как на национальном, так и на международном уровнях.

Как страна-должник Польша глубоко заинтересована в достижении справедливого решения проблемы задолженности, и готова участвовать в поисках такого решения. Поэтому мы приветствуем предложения, выдвинутые Вторым комитетом и Группой 77 по следующим вопросам: Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития; международное сотрудничество во взаимосвязанных областях валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития; кризис внешней задолженности и развитие.

С самого начала мы искренне выражали нашу готовность принимать участие в серьезных переговорах по этим предложениям, направленным на выработку действенных решений, отражающих общую обеспокоенность в связи с проблемами задолженности и развития. Мы также принимали участие в отдельных консультациях, целью которых было расширение программы деятельности Всемирного института исследований в области развития экономики путем включения в нее вопросов задолженности и развития. Однако, как и в случаях с другими предложениями, рассматриваемыми этой Ассамблеей, это предложение также не получило необходимого положительного отклика.

В свете существующего положения, развивающиеся страны заняли единственно возможную позицию в отношении установления рамок для дальнейшего рассмотрения путей, с помощью которых можно эффективно поддерживать международное сотрудничество во взаимосвязанных областях валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития.

(Г-н Новорыта, Польша)

Делегация Польши считает, что этот проект резолюции предоставит возможность для успешного разрешения сложной ситуации, сложившейся в работе Второго комитета, и поддерживает его. Учитывая приоритет, который придавали проблеме кризиса внешней задолженности в отношении процесса развития в своих заявлениях многие главы государств и правительств и министров иностранных дел во время этой юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи, делегация Польши согласна с поправкой к тексту, предложенной Группой 77, которая отражает нашу озабоченность. Мы считаем, что в дальнейших обсуждениях взаимосвязанных областей валюты, финансов, задолженности, потоков ресурсов, торговли и развития необходимо уделять должное внимание идеям и предложениям, высказанным во время этой сессии главами государств и правительств и министрами иностранных дел в отношении, среди прочего, создания под эгидой Генерального секретаря международного центра по исследованию проблем задолженности и развития.

Я хочу в заключение вновь подчеркнуть нашу готовность принять полное участие в дальнейших обсуждениях вопросов задолженности и связанных с ними проблем, а также в выработке всеобъемлющих решений.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.